



Die Übersetzungsmöglichkeiten eines Partizips

		<i>Quintus a patre vocatus statim accedit.</i>			
1	wörtlich	Der vom Vater gerufene Quintus kommt sofort herbei.			
2	Relativsatz				
3	Beiordnung (2 Hauptsätze)				_____
4	Konjunktionaler Nebensatz				_____
5	Substantiv mit Präposition				_____
		<i>kausal</i>	<i>temporal</i>	<i>konzessiv</i>	

WICHTIG: 1] Bei allen Übersetzungen bleibt der Hauptsatz immer derselbe.

2] Aktiv bleibt aktiv – passiv gleich passiv: Auf keinen Fall geht: Der Vater ruft Quintus! Das **wurde** getan!

3] Aus der Übersetzung muss hervorgehen, dass das, was mit Partizip steht, vorzeitig ist! Erst der Ruf, dann kommt er!

TIPP: Übersetze zunächst das Partizip und sein Beziehungswort (hier: *Quintus vocatus*) wie einen Hauptsatz im Perfekt Passiv!